

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1931-1932.

Projet de Loi approuvant les Conventions bilatérales conclues à Bruxelles avec le le Grand-Duché de Luxembourg, la France et l'Italie, dans le but d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts directs et de régler certaines autres questions en matière fiscale.

(Voir les n°s 36, 73 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 23 décembre 1931.)

ARTICLE UNIQUE.

Les Conventions bilatérales conclues à Bruxelles :

- a) Le 9 mars 1931, avec le Grand-Duché de Luxembourg;
- b) Le 16 mai 1931, avec la France, et
- c) Le 11 juillet 1931, avec l'Italie, dans le but d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts directs et de régler certaines autres questions en matière fiscale, sont approuvées.

Bruxelles, le 23 décembre 1931.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

MAX HALLET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Franç. VAN BELLE,

H. HOUSIAUX.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1931-1932.

Wetsontwerp tot goedkeuring van de tweezijdige Overeenkomsten gesloten te Brussel met het Groothertogdom Luxemburg, Frankrijk en Italië, met het doel dubbele belasting op het stuk van rechtstreeksche belastingen te voorkomen en sommige andere fiskale quæstiën te regelen.

(Zie de n°s 36, 73 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 23 December 1931.)

EENIG ARTIKEL.

Worden goedgekeurd de tweezijdige Overeenkomsten gesloten te Brussel :

- a) Op 9 Maart 1931 met het Groothertogdom Luxemburg;
- b) Op 16 Mei 1931 met Frankrijk, en
- c) Op 11 Juli 1931 met Italië, met het doel dubbele belasting op het stuk van rechtstreeksche belastingen te voorkomen en sommige andere fiscale quæstiën te regelen.

Brussel, 23 December 1931.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*